



Carine Zanchi

Maître de conférences

Université Gulf for Science and Technology / Koweït

Zanchi.c@gust.edu.kw

Orcid : 0000-0001-7424-7426

<https://gust.academia.edu/CarineZanchiPhD>

Domaines de recherche:

- 1. Enseignement / apprentissage du FLE avec un manuel de langue
- 2. L'usage des TICE et de l'IA en FLE
- 3. Formation initiale et continue des enseignants de langue
- 4. Historiographie du FLE au Moyen-Orient
- 5. Littérature en FLE
- 6. Contextualisation de l'E/A /Décolonisation du curriculum des langues
- 7. Soft skills
- 8. Affects dans l'E/A des langues

Projets :

- 2005: Activités collaboratives pour les diplômes de sciences du langage de l'université de Rouen (CAPEFLE, LICENCE, MASTER) avec Centre de Télé-enseignement de l'université de Rouen (CTEUR) et Arab Open University
- 2009 Création d'un manuel numérique de FLE pour étudiants jordaniens
- 2022-2024 Création d'un manuel numérique de FLE pour étudiants koweïtiens

Responsabilités :

2023- ...	Co-organisatrice des Rencontres pédagogiques annuelles pour les enseignants de Koweït
2021-2024	Coordinatrice des langues GUST
2021 - ...	Responsable du curriculum GUST
2020- ...	Membre associé du CRREF (Université des Antilles)

2021 - ... Membre du Conseil scientifique international de la revue Noema
<https://ejournals.epublishing.ekt.gr/index.php/noema/about/editorialTeam>
2023 Co-animatrice du module "Concevoir des tâches d'évaluation BELC
Koweït 2023
2005-2007 Formatrice de formateurs Alliance française de Bahrein

Thèse

«Apprentissage / enseignement du français langue 3 avec un manuel généraliste en contexte arabophone : le cas de la Jordanie sous la direction de Jean-Charles Pochard (Université Lyon 2) 2016

Publications scientifiques / évaluation par les pairs

Odeh, A., Zanchi, C. « *Choix, adaptation et contextualisation du manuel de FLE pour les apprenants arabophones* », Review Langue, littérature et études culturelles, Bucarest, Roumanie, n°1 (volume IV) juin 2011.

Zanchi, C. « *Manuel généraliste de FLE et phénomène d'acculturation : cas des apprenants jordaniens* », Review Chemins actuels, Mexique, n°73, novembre 2012. Available online: <http://www.amifram.com/chemins/0073/1.swf>

Zanchi, C. « *Tice et transposition didactique contextualisée* », Review Recherches et ressources en éducation et formation, n°5, IUFM-Guadeloupe (France), 2014. Available online: <http://espe-guadeloupe.fr/articles/numero-5-2014-decembre>

Zanchi, C. « *De francisant à enseignant de français : retour sur le parcours de formation des enseignants arabophones de français langue 3* » in Revista Electrónica Matices en Lenguas Extranjeras, número 9. 2016. ISSN 2011-1177. Universidad Nacional de Colombia – Facultad de Ciencias Humanas – Departamento de Lenguas Extranjeras. pp.140-156. Available online: <http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/male/rt/printerFriendly/54917/0>

Zanchi, C., « *Enseignement / apprentissage de la grammaire en milieu arabophone : discours grammatical des manuels de FLE et contextualisation du discours grammatical* », Review Cahiers Linguaték, volume 7-8/2020, Temps et Langage, Revue biannuelle du Centre de Langues Modernes Appliquées et Communication LINGUATEK, University Technique «Gheorghe Asachi » de Iași, Roumanie, pp.350 -364.

Chapitres de livres avec comité de lecture

Zanchi, C. « *Mondialisation éducative et transposition didactique dans l'apprentissage / enseignement d'une langue 3 : le cas du français langue 3 dans la sphère arabophone* » in *Les interculturalités, État des lieux et perspectives, théories et pratiques* », EME & Intercommunications, pp. 349-374, 2014.

Zanchi, C. « Apprenants arabophones en français langue 3 : Quels profils de lecteurs ? » in *Approches pluridisciplinaires de la lecture et de l'écriture*, Belhadj Hacem, A., Marin, B. (dir) L'Harmattan, pp.205-219, 2015.

Zanchi, C. « Vers un discours d'enseignement contextualisé : mise en place d'un cours e-learning de français langue étrangère langue 3 pour étudiant débutant arabophone » in « *Discours et communication didactiques en FLE* », ouvrage collectif de la maison d'éditions P.I.E. PETER LANG Éditions scientifiques internationales, 2015.

Zanchi, C., Odeh, A. « Regards sur l'histoire de l'enseignement / apprentissage (E/A) du français langue étrangère (FLE) au Proche-Orient : cas de la Jordanie, in the *History of Language learning and teaching*, Legenda, United Kingdom, 2018.

Odeh, A., Zanchi, C. « Profil des utilisateurs de manuels généralistes de FLE au Proche-Orient » in *Dirasat, Human and Social Sciences*, Volume 47, No. 4, 2020.

Hosny, M., Zanchi, C., Louiz, D. « La continuité pédagogique au Koweït et au Maroc : état des lieux et mesures prises » in *AREFLE, Enseigner le FLE depuis la COVID-19 : défis et enjeux*, vol.2, numéro 1, Mai 2021.

Actes de colloques

Zanchi, C. « Quel manuel pour un meilleur enseignement du FLE pour débutant dans l'espace universitaire arabophone ? Pour ou contre l'emploi du manuel généraliste ? » in *Le livre en Français : production et portée*, ouvrage collectif coordonné par Ilham Slim Hoteit , (Beyrouth : CMA, FIPF), 2010, pp. 156-166.

Zanchi, C. «Les Tice : outils de gestion des contacts culturels et didactiques»- Actes du colloque « 1er encuentro internacional de enfoques tecnologicos aplicados a la cultura, la linguistica y la literatura comparada » – Universidad autonoma metropolitana azcapotzalco- Mexico – 12 au 14/06/2013 disponible sur le site http://licotic.azc.uam.mx/publicaciones/2013-ENTEC/Les_TICE_en_classe_de_FLE_comme_outil_de_gestion.html

Ayoub, I., Zanchi, C. « Enseigner le FLE en Jordanie : regards sur le métier de professeur de FLE », *Français langue ardente : actes du XIVE congrès mondial de la FIPF - Volume 1, Le français pour les jeunes, le français par les jeunes Série Français langue ardente : actes du XIVE congrès mondial de la FIPF*, 2018, pp.61-71

Zanchi, C. « Quel enseignant de français langue 3 dans la sphère arabophone ? », Actes du 9e Congrès Panhellénique et International des Professeurs de français, *Enseigner la langue et la culture françaises : construire des ponts socio-humanistes*, Actes du 9e Congrès Panhellénique et International des Professeurs de français, Athènes, 20-23 octobre 2016, l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes,

Communications

2009 :

« **L’adaptation du manuel de français langue étrangère généraliste en contexte arabophone pour étudiants débutants** ». Présentation pour la 6e journée Pierre Guibbert du 10/06/09 –IUFM-Montpellier, France.

« **Quel manuel pour un meilleur enseignement du FLE pour débutant dans l’espace universitaire arabophone ? Pour ou contre l’emploi du manuel généraliste ?** » 2^e congrès du Monde arabe, Beyrouth, Liban, 5 décembre 2009.

2011 :

« **Les Tice comme ressources complémentaires du manuel généraliste dans l’enseignement du FLE langue 3 : vers un nouveau discours d’enseignement et une nouvelle approche de l’enseignement du français en milieu universitaire arabophone** ». Colloque CRREF Contextualisations didactiques : état des lieux, enjeux et perspectives – IUFM de Guadeloupe, Université des Antilles et de la Guyane-23 Novembre 2011

2012 :

« **Vers un discours d’enseignement contextualisé : mise en place d’un cours e-learning de français langue étrangère langue 3 pour étudiant débutant arabophone.** » Colloque international: discours et communication didactiques en FLE, 18-19 mars 2012 à l’université du Yarmouk, Irbid-Jordanie.

« **Mondialisation éducative et transposition didactique dans l’apprentissage / enseignement d’une langue 3 : le cas du français langue 3 dans la sphère arabophone** », colloque Interculturalités !? État des lieux et perspectives, théories et pratiques, Université Antonine- UPA, 2-4 mai 2012, Liban.

« **Apprenants arabophones en français langue 3 : Quels profils de lecteurs ?**, Colloque Approches pluridisciplinaires de la lecture et de l’écriture, Sciences Po Lille, France, 15-16 Juin 2012.

2013 :

«**Les Tice : outils de gestion des contacts culturels et didactiques**» – 1er encuentro internacional de enfoques tecnologicos aplicados a la cultura, la linguistica y la literatura comparada- Universidad autonoma metropolitana azcapotzalco- Mexico – 12 au 14/06/2013

« **L’Orient et l’Occident face aux profils des utilisateurs de manuels généralistes de FLE**», Colóquio internacional APHELLE – APEF “ O livro pedagógico em língua estrangeira Do século XIX ao século XXI”, Escola Superior de Educação e Comunicação da Universidade do Algarve, Portugal, 12-13 de dezembro de 2013.

2014 :

« **Regards sur l’histoire de l’enseignement / apprentissage (E/A) du français langue étrangère (FLE) au Proche-Orient** » / Connecting Cultures? : An International Conference on the History of Teaching and Learning Second/Foreign Languages (2-5 July 2014, University of Nottingham) Royaume-Uni.

« **Enseigner le français langue étrangère en Jordanie : oui mais comment ?** » Journée d'étude internationale : Enseigner et apprendre le FLE en contexte, 29 novembre 2014, Université de Chypre, Nicosie, Chypre.

2016 :

« **Enseigner avec le numérique : passage obligé pour un professeur de FLE** » 4e Colloque international sur l'enseignement du français langue étrangère, departamento de lenguas extranjeras, facultad de humanidades, Association portoricaine des professeurs de français, 25-27 février 2016, Porto Rico.

« **Enseigner le FLE en Jordanie : regards sur le métier de professeur de FLE** » en collaboration avec Ibtissam Ayoub, Congrès mondial de la Fédération internationale des professeurs de français, 14 au 21 Juillet 2016, Liège, Belgique.

« **Quel enseignant de français langue 3 dans la sphère arabophone ?** » 9^e Congrès Panhellenique des professeurs de français, Athènes, 20-23 Octobre 2016, Grèce.

2018

« **Mais pourquoi l'acquisition du français langue 3 en milieu scolaire est jugé difficile par les apprenants ?** » 5^{ème} Colloque International Les théories linguistiques et critiques contemporaines, Université de Mu'tah , 8-9 mai 2018, Jordanie.

« **Quelle(s) évaluation(s) pour un enseignement / apprentissage plus motivant du FLE ?** », 4e congrès de la Commission du monde arabe (FIPF), Apprendre le français, un projet personnel, un projet de vie, Agadir , 24-28 Juillet 2018, Maroc.

2020

« **La prise en compte de la dimension culturelle dans le curriculum de FLE au Koweït** », conférence virtuelle en collaboration avec Manal Hosny, Diversity, decolonization and the French curriculum, Sam Houston State university and University of Louisiana Lafayette (États-Unis), 13-14 Novembre 2020, États-Unis.

2021

« **Émotions et zone de confort en temps de crise : retour sur l'expérience d'une université koweïtienne** », conférence virtuelle en collaboration avec Manal Hosny, ASOCIACIÓN PUERTORRIQUEÑA DE PROFESORES DE FRANCÉS APPF (25-26 février 2021), Porto Rico.

« **Intégration du numérique en temps de pandémie en milieu universitaire koweïtien** », Colloque du CRIFPE conférence virtuelle en collaboration avec Manal Hosny, CRIFPE (Chaire du Canada sur le numérique en éducation) 29-30 avril 2021.

« **L'enseignement / apprentissage du FLE dans le monde arabe : état des lieux en 2020 et pistes d'intervention didactique** », conférence virtuelle en collaboration avec avec Driss Louiz (Université Ibn Tofail- Kénitra – Maroc), Society for French Studies Annual Conference, University of Saint Andrews, 28-30 juin 2021, Royaume-Uni.

2022

« **Identités nationales et ouvertures à l'altérité dans les manuels locaux de FLE en milieu arabophone** », Colloque international Transmission de modèles et d'idéaux à travers le manuel scolaire , Université de Lorraine, 1er et 2 décembre 2022, France.

2024

« **L'intelligence artificielle et l'enseignement du FLE pour débutants arabophones : vers une collaboration fructueuse ?** », USEK (Liban), 11-12 avril 2024.

« **Travailler la compétence interculturelle en FLE : Le cas du Moyen-Orient** », Colloque international : L'interculturel en FLE : approches littéraires, linguistiques et traductologiques, Université du Koweït, 19-20 novembre 2024, Koweït.